

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 58

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de bescherming van vleermuizen in Europa;
Londen, 4 december 1991*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1992, 18. Zie ook *Trb.* 1994, 75. Voor wijzigingen van de tekst zie rubriek J hieronder.

Voor de ondertekeningen zie *Trb.* 1992, 18, *Trb.* 1993, 182 en *Trb.* 1994, 75.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1992, 18 en *Trb.* 1993, 182.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1993, 182 en *Trb.* 1994, 75.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel X van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van het Verenigd Koninkrijk:

Ierland 21 juni 1995

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1994, 75.

Behalve de aldaar genoemde heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel XI van de Overeenkomst een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van het Verenigd Koninkrijk:

Hongarije 22 juni 1994

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1993, 182.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1992, 18.

Op de van 18 tot 20 juli 1995 te Bristol gehouden Vierde Vergadering van de Verdragsluitende Partijen is in overeenstemming met artikel VII, vierde lid, van de Overeenkomst een resolutie tot wijziging van de onderhavige Overeenkomst aangenomen. De Engelse en de Franse tekst van de resolutie luiden als volgt:

Resolution confirming the Amendment of the scope of the Agreement

Recognizing the need for conservation measures to protect all species of Microchiroptera in Europe;

Acknowledging the omission of European Molossidae species from the original Agreement;

Referring to the decision of the Conference of the Parties to the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, held in Nairobi between 7–11 June 1994, to add the European Free-tailed bat (*Tadarida teniotis*) to its Appendix II,

Agrees:

1. To incorporate the family Molossidae within the scope of the Agreement.

2. To replace the words “CHIROPTERA (Rhinolophidae and Vespertilionidae)” where they appear in the preamble to the Agreement with the words “MICROCHIROPTERA (Molossidae, Rhinolophidae and Vespertilionidae)”.

3. To replace Article I(b) with:

b) “Bats’ means European populations of MICROCHIROPTERA (Molossidae, Rhinolophidae and Vespertilionidae) occurring in Europe and non-European Range States”.

Résolution confirmant la modification de la portée de L’Accord

Reconnaissant la nécessité de mesures de conservation pour protéger toutes les espèces de microchiroptera d’Europe;

Admettant l’omission de l’espèce européenne de Molossidae de l’accord originel;

Se reportant à la décision de la Conférence des Parties à la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune

sauvage tenue à Nairobi du 7 au 11 juin 1994, visant à ajouter l'espèce européenne «molosse de Cistoni» (*Tadarida teniotis*) à son annexe II,

Est convenue

1. D'intégrer la famille des Molossidae au champ d'application de l'accord.

2. De remplacer les mots «CHIROPTERA (Rhinolophidae et Vespertilionidae)» où ils paraissent dans le préambule à l'accord par les mots «MICROCHIROPTERA (Molossidae, Rhinolophidae et Vespertilionidae)».

3. De remplacer l'article I, alinéa b par:

«b) le terme «chauves-souris» désigne les populations européennes de MICROCHIROPTERA (Molossidae, Rhinolophidae et Vespertilionidae) se trouvant en Europe ou dans des États non européens de leur aire de répartition».

De wijzigingen behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

Aanvaarding van de wijzigingen is voorzien in artikel VII, vierde lid, van de Overeenkomst.

De wijzigingen zullen ingevolge artikel VII, vierde lid, van de Overeenkomst in werking treden voor de Partijen die de wijzigingen hebben aanvaard zestig dagen na de nederlegging van de vijfde akte van aanvaarding. Daarna treden zij in werking voor een Partij dertig dagen na de datum van nederlegging van de akte van aanvaarding van de wijziging.

Uitgegeven de *twaaalfde* februari 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO